

## ИНСТРУКЦИЯ

**Комплект обогревателя масляного фильтра**

Модель G0071020

Предназначен для устройств HSB  
2013–2016 гг. выпуска**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

См. руководство. Перед использованием устройства внимательно и полностью прочтите руководство. Неполное понимание руководства и работы устройства может привести к смерти или серьезной травме.

(000100a)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Установку, эксплуатацию и обслуживание данного оборудования должен осуществлять только квалифицированный обслуживающий персонал. Несоблюдение требований по установке может стать причиной смерти или серьезных травм, а также привести к повреждению оборудования или имущества.

(000182)

По двум подводящим проводам электропитания с напряжением 240 В поступает на обогреватель от клемм N1 и N2 на панели клиентских соединений. Y-образный жгут, поставляемый с нагревателем, обеспечивает вторую точку подключения для дополнительного обогревателя аккумулятора.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ.** В двигатель должно быть залито синтетическое машинное масло 5W-30 перед установкой вспомогательных нагревательных принадлежностей для холодного климата. При необходимости перед началом работы замените машинное масло.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Допустимо эксплуатировать двигатель с синтетическим маслом в течение 25-часового периода обкатки, если вспомогательные принадлежности для холодного климата устанавливаются в то же время, что и генератор.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасность получения скогов. Дайте двигателю остыть, прежде чем сливать масло или охладитель. Несоблюдение этого требования может привести к смерти или серьезной травме.

(000139)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Раздражение кожи. Не допускайте продолжительного или многократного контакта кожи с отработанным машинным маслом. Результаты тестирования в лаборатории показали, что отработанное машинное масло вызывает рак кожи у животных. Тщательно вымойте водой с мылом подвершившиеся воздействию участки кожи.

(000210)

**Подготовка к установке**

Перед проведением технического обслуживания необходимо предотвратить случайный запуск генератора.

- Поднимите крышку, выключите генератор и дайте устройству полностью остыть.
- Убедитесь в том, что устройство находится в режиме OFF (Выкл.).
- Выключите подачу нормального сетевого питания на безобрывный переключатель.
  - При использовании безобрывных переключателей, рассчитанных на техническое обслуживание, выключите главный выключатель.
  - При использовании переключателей, не рассчитанных на техническое обслуживание, выключите выключатель линии электроснабжения.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Подрядчик по электротехническим работам может извлечь предохранители T1, N1 и N2 с безобрывного переключателя вместо того, чтобы выключать выключатель нормального электропитания.

- Выключите генератор, снимите переднюю панель и заборную боковую панель.
- Установите главный выключатель генератора в положение OFF (Выкл.) (разомкнутое положение).
- Извлеките предохранитель на 7,5 А из панели управления.
- См. Рисунок 1 или Рисунок 2.** Снимите крышку панели клиентских соединений (A).



Рисунок 1. Снятие крышки панели клиентских соединений (устройства 2016 г.).

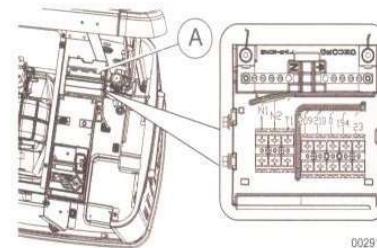


Рисунок 2. Снятие крышки панели клиентских соединений (устройства 2013–2015 гг.).

Комплект обогревателя масляного фильтра

1

**Установка обогревателя масляного фильтра (модели на 9 кВт)**

- Слейте машинное масло и извлеките масляный фильтр.
- См. Рисунок 3. Разместите обогреватель масляного фильтра (A) на масляном фильтре, как показано на рисунке, чтобы вилка соединителя находилась внизу. Установите масляный фильтр и затяните его с помощью гаечного ключа для фильтров.

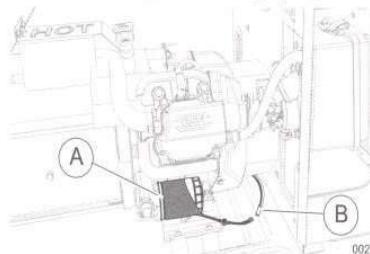


Рисунок 3. Установка обогревателя масляного фильтра (9 кВт)

- Вставьте разъем в одно из гнезд Y-образного жгута (B).
- См. Рисунок 4. Протяните подводящие провода и пустое гнездо Y-образного жгута под двигателем и через изолирующую втулку (C) в разделительной панели двигателя.

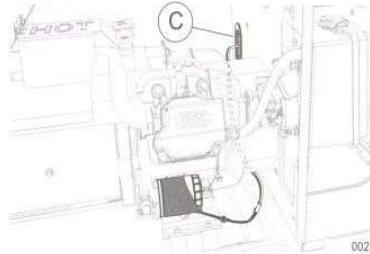


Рисунок 4. Прокладывание проводов обогревателя (9 кВт)

- См. Рисунок 5. Протяните подводящие провода через изолирующую втулку панели клиентских соединений (D). Если пустое гнездо Y-образного жгута (E) не будет подключаться к обогревателю аккумулятора, смотайте провода и зафиксируйте их с помощью пластиковых стяжек. Заденьте провода с помощью пластиковых стяжек на расстоянии как минимум 1 см (0,5 дюйма) от топливных шлангов.

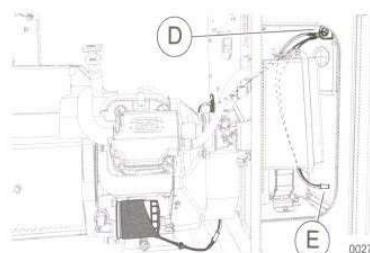


Рисунок 5. Подвод проводов к клиентскому соединению (9 кВт)

- Перейдите к разделу **Подключение подводящих проводов**.

Комплект обогревателя масляного фильтра

2

**Установка обогревателя масляного фильтра (модели на 11–22 кВт)**

- Слейте машинное масло и извлеките масляный фильтр.
- См. Рисунок 6. Разместите обогреватель масляного фильтра (A) на масляном фильтре, как показано на рисунке, чтобы вилка соединителя находилась внизу. Установите масляный фильтр и затяните его с помощью гаечного ключа для фильтров.

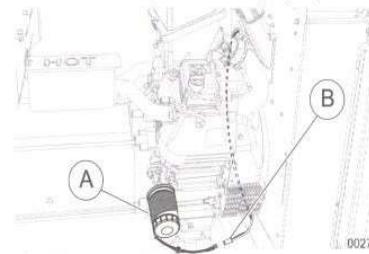


Рисунок 6. Установка обогревателя масляного фильтра (11–22 кВт)

- Вставьте разъем в одно из гнезд Y-образного жгута (B).
- См. Рисунок 7. Протяните подводящие провода и пустое гнездо Y-образного жгута под двигателем и через изолирующую втулку (C) в разделительной панели двигателя.

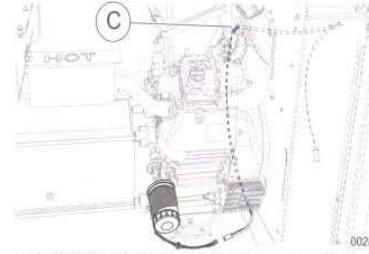


Рисунок 7. Прокладывание проводов обогревателя (11–22 кВт)

- См. Рисунок 8. Протяните подводящие провода через изолирующую втулку панели клиентских соединений (D). Если пустое гнездо Y-образного жгута (E) не будет подключаться к обогревателю аккумулятора, смотайте провода и зафиксируйте их с помощью пластиковой стяжки. Заденьте провода с помощью пластиковых стяжек на расстоянии как минимум 1 см (0,5 дюйма) от топливных шлангов.

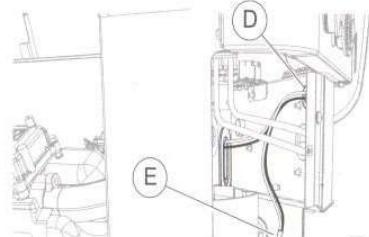


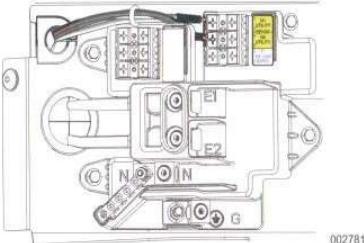
Рисунок 8. Подвод проводов к клиентскому соединению (11–22 кВт)

- Перейдите к разделу **Подключение подводящих проводов**.

## Подключение подводящих проводов

### Устройства 2016 г.

См. Рисунок 9. Подключите подводящие провода к измерительному вводу клемм N1 и N2 на 240 В перем. тока, как показано на рисунке.



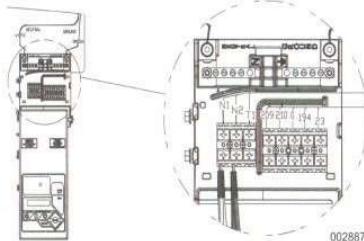
002781

Рисунок 9. Измерительный ввод клеммной колодки

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не имеет значения, какой подводящий провод подключен к клемме N1, а какой — к клемме N2.

### Устройства 2013–2015 гг.

См. Рисунок 10. Подключите подводящие провода к измерительному вводу клемм N1 и N2 на 240 В перем. тока, как показано на рисунке.



002887

Рисунок 10. Измерительный ввод клеммной колодки

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не имеет значения, какой провод подключен к клемме N1, а какой — к клемме N2.

## Завершение установки

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Повреждение двигателя. Проверьте соответствие типа и объема машинного масла перед запуском двигателя. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению двигателя.

(000135)

1. Убедитесь в том, что все проложенные провода не имеют точек защемления и других повреждений. При необходимости используйте кабельные стяжки.
2. Установите крышку панели клиентских соединений.
3. Возобновите подачу сетевого питания на безобрывный переключатель.
  - При использовании безобрывных переключателей, рассчитанных на техническое обслуживание, включите главный выключатель.
  - При использовании переключателей, не рассчитанных на техническое обслуживание, включите выключатель линии электроснабжения.
4. Установите предохранители T1, N1 и N2 в безобрывном переключателе, если они были извлечены.
5. Установите переднюю панель контроллера (устройства 2013–2015 гг.) или зборную боковую панель (устройства 2016 г.), переднюю панель и предохранитель постоянного тока на 7,5 А.
6. Выполните программирования мастера установки.
7. Установите главный выключатель генератора в положение ON (ВКЛ.) (замкнутое положение).
8. Переведите контроллер генератора в режим AUTO (ABTO) и закройте крышку.